

Arwit gaf for gotzit. Datum Toftæ, anno Domini m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup> quinto, feria quinta proxima post dominicam reminiscere, nostris sub sigillis.

På frånsidan: Allwasryd.

Sigillen, hängande på remsor, klipta ur brefvet: N. 1. Se N. 50; N. 2. Se N. 146, 2.

564.

1405 d. 21 Mars.

Vadstena.

Abbedissan Gerdeka och general-konfessorn Erik i Vadstena kloster upptaga konung Erik och drottning Margareta till delaktighet af klostrets goda verk, samt förbinda sig att underhålla de tre personer, som af dem blefve i klostret ingifna.

Afskr. på perg. i K. Danska Geh. Ark.

In nomine Patris et Fillii (!) et Spiritus Sancti amen. Wy syster Gerdechæ abbatissa oc alla conuentz syster, brodher Erik confessor generalis oc alle conuentz brødher ii war frw oc sanctæ Birgitte closter ij Wazstena, kennes meth thettæ wart opnæ breff at for synderlech nadh, kerlech oc got, som wy hafwæ funnet aff war nadhughæ herræ konungh Erik, meth Gudz nadh Swerikes, Danmarks oc Norghes, oc ware nathighæ frw, frw Margareta Waldemars dotter, meth sammæ nadh drottning, oc synderleka vm Wazstena by, tha welia wy haffwæ thøm oc theræ wenæ badhæ lewendæ oc døthæ oc thesse rike Swerike, Danmark oc Norghæ al tidh i ware gudhlekæ bøner, swa at hwat got som gørs heer ij wart closter oc annan stadh, ther war orden er, at the ther ware luttakne aff meth Gudz hiælp ewynnelicæ, oc thre personer qwynkøn eller mankøn, som for:de war herræ eller frw in til oss ii Wastenæ closter welæ gifwæ, thøm wele wy gernæ oc kerleg hæ in til oss takæ oc vntfa oc vnnæ thøm thre personer swa gotha daghæ oc prouente, som wy thøm hafuæ, swa lenge the lefuæ, oc nær Gudh the thre personer aff thennæ wærlid wil kallæ, tha wele wy oc ware æfterkommere all thiidh in takæ thre personer ii then sammæ stadh, ewynnelicæ Gudh til hedher, the som fornempdæ war herræ oc frw oc theræ wene badhe lewendæ oc døthæ oc thesse for:de rike synderlecæ hafwæ sculæ ij theræ gudhlicæ bøner oc amynnilsæ oc gotho, badhe til siæl oc liif. At thesse forscrifne stycke oc artikle swa stadhughæ oc vbrødelicæ blifwa oc haldes sculæ ij alla mada, som hærforescrefuit staa, ewynnelicæ meth Gudz hielp, tha hafwæ wy bathæ ware conuentz incigle meth wiliæ oc witscap hengt for thettæ breff. Datum Wazstena, anno Domini millesimo quadringentesimo quinto, die sancti Benedicti abbatis.

Brefvet är jemte samma klostres d. 13 Jan. 1404 (N. 411) utgifna delaktighetsbref för drottning Margareta, utfärdadt i vidimation af riddaren Clawes Grupendal m. fl. d. 12 Mars 1414.

Förut tryckt i Diplomatarium Norvegicum VI, s. 402—403.

565.

1405 d. 23 Mars.

Riseberga.

Olaver Sonason stadfäster å sin hustrus, Katarina Adzersdotters vägnar, hustru Märta Birgersdotters testamente af gården Ökna med torpet »Hakkarud» i Fogelviks socken i Vermland, till Riseberga kloster.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet skal allom mannom witerlikt vara, swa them som effter komande æra, som them ther nw æra, ath erlik quinna ok welbyrdhugh, husfrv Mæritta Birghers-

dotter, Gudh henna siel hawi, hon theynkte thes wel ok forstodh ath alt thet got som menniskian hawer her i jordrike, thet hawer hon aff Gudz nadh ok aff Gudz lane, ok aff sik eyunkte wtan krankheth, ok hon fører eyunkte hedhan aff werldinne meth sik wtan sina gerninga onda ok godha, ther fore wille hon aff enom gudhlikom kerlek nokodh thet göra tel amynnelse fore sik, thet Gudhi matte wara tel lof ok æra ok iumfrv Marie, ok henna siel tel nadha, ok Gudz thienista menniskiom tel oppehelle, ok ther fore af fortheynkto ok beradhno modhe, wena ok frenda ok nesta arwa radhe ok samthykkio, gaff hon sith testament, heel ok osiwk, fem are før en hon dødhe, ok serdelis i sin ytersta tiidh Risabergx klostre eth gotz som heter Øken ok eth thorpp som heter Hakkarudh, liggjande i Foghilwika sokn i Wermaland, meth quernastadh ok allo thy godzomen til hører, ner ok fierre, i wato ok thorro, innan gardz ok wtan, engo wndan takno, fore sina siel ok sina wardnadha siel, tel æwerdhelika ægho; nw fore thy ath jak Olawer Sonason er ther neste malsæghiande tel oppa mynna husfrv wegna, ok myn husfrv Kate-rina Adzersdottir hon er neste ok retter arwe effter hona, thy stadhfestum wi thet forscrefna testament ok gawo ok antwardhum wi thet forscrefna godz (opp) her oppa grawabakka, os <sup>1)</sup> badhen nerwarandom, meth jaa ok godho mynne wnder thet forscrefna Risabergx kloster, ok affhendom wi os ok warum arwum the forscrefna godz ok æghur ok eghnum wi thet wnder forscrefna Risabergx kloster tel æwerdhelika ægho, meth swa forskæl ok wilkor ath wi skulum i waarum liftima behalla thet forscrefna gotz os tel nytta, ok fore widher kentzlo skul pliktom wi os tel ath giwa klostreno arlika aars twa løpa smør tel reth landgille, ok sidhan wi aff gangom, tha skal klostredh radha godzeno effter sinom wilia ohindrath fore hwariom manne. Actum et datum Risabergh <sup>2)</sup>, anno Domini m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup>quinto, feria secunda proxima post dominicam qua cantatur oculi. In cuius donacionis <sup>3)</sup> testimonium et firmiorem evidenciam sigilla nobilium virorum videlicet domini Ammundi Hath militis, Olai Biørnsson et Arna Siggason vna cum proprio sunt appensa.

På frånsidan: Littere de Økn in Værmeland.

Sigillen: N. 1. Se N. 1, 1; N. 2. En sparre med omskr.: s. OLAI BERONIS: N. 3 och 4 saknas.

Brefvet sammanhänger med ett bref af den 15 Juni 1413 hvarmed samme Olaver Sonason afrträder nämnda gårdar till klostret.

566.

1405 d. 26 Mars.

Lund.

Erkebiskop Jacob i Lund öfverlemnar själavården i Brønnestads socken i Göingeholm åt Henricus Inguari, kanik i Epleholts kloster.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Jacobus, Dei gracia archiepiscopus Lundensis, Suecie primas et apostolice sedis legatus, dilecto nobis domino Henrico Inguari, canonico monasterii Eplæ-

<sup>1)</sup> »oppa grawabakka os» skrifna med mörkare bläck på radering.

<sup>2)</sup> Skrifvet med mörkare bläck på radering.

<sup>3)</sup> Skrifvet med mörkare bläck, ofvan det utprickade ordet »rei».